S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/26296
12 August 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ١٢ آب/أغسطس ١٩٩٣ موجهة الى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليك الرسالة المرفقة طيه، المؤرخة ١٢ آب/أغسطس ١٩٩٣، والموجهة الى سعادتك من نائب رئيس جمهورية البوسنة والهرسك، د. أيوب غانتش.

أرجو التفضل بالعمل على تعميم هذه الرسالة بصفتها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد شاكر بيه
السفير
الممثل الدائم

120893

120893 120893 93-44934

مرفق

رسالة مؤرخة ١٢ آب/أغسطس ١٩٩٣ موجهة الى رئيسة
مجلس الأمن من نائب رئيس جمهورية البوسنة والهرسك

لا بد لي من إبلاغ مجلس الأمن أنه، في ليلة الأربعاء الموافق ١١ آب/أغسطس وفي صبيحة يوم الخميس ١٢ آب/أغسطس، قامت قوات معتدية صربية، يقودها السيد كرادجيتش والسيد ملاديتش، بنصب صواريخ على جبل إغمان. ويبدو أن المعتدين الصربيين يتخذون مواقع تتيح لهم استخدام قوة الأمم المتحدة للحماية درعا يتحصنون به بعد الالتزامات الأخيرة التي تعهدت بها الدول الأعضاء في منظمة حلف شمال الأطلسي (ناتو) وفي الأمم المتحدة بإنهاء الحصار الذي يخنق سراييفو. وفي الوقت نفسه،يهدف المعتدون الى تجنب الأثر المقصود بالتزامات الناتو والأمم المتحدة وتمكين قواتهم من المحافظة على قدرة هجومية بإبقاء صواريخ مدفعية ثقيلة مسددة على سراييفو. وأعتقد أن قوة الأمم المتحدة للحماية هي على علم بنصب صواريخ المدفعية الثقيلة هذه، لكنها لا تعلن هذه المعلومات على الملأ. وقوة الأمم المتحدة للحماية عالمة أيضا بعجزنا عن الاتصال بسهولة بالعالم الخارجي وبما يجعلنا هذا فيه من موقف غير مؤات.

ولا بد لي أيضا من الاشارة الى أنه، حتى لو توقف القصف المستمر لسراييفو، فسيلاقي حتفه يوميا مابين ثلاثين وأربعين طفلا ومسنا بسبب المرض واستنفاد القوى. ومع أن قوة الأمم المتحدة للحماية تحتفل بتناقص القصف القصير الأجل بالقذائف باعتباره نصرا، فإننا، في سراييفو وفي جميع أنحاء البوسنة والهرسك كذلك، لا نزال نلقى مصرعنا مباشرة وبصورة غير مباشرة من جراء العدوان المستمر وآثاره. وينبغي لقوة الأمم المتحدة للحماية ألا تبلغ آخر الأحداث بكل هذا التفاؤل، في حين لا يزال السكان يغتالون ولا تزال سراييفو تختنق، وفي حين يجري إعداد العدة لشن هجوم سيكون أشد فتكا.

(توقيع) د. أيوب غانتش
نائب رئيس جمهورية البوسنة والهرسك

- - - - -